

05_2022 PROGRAM / PROGRAMM

Sponsor główny Austriackiego Forum Kultury:



<p>Projekt miejski Stadtprojekt EUNIC Warszawa</p> <p>Margaret Kreidl <i>Wiersze w mieście Poems in the City</i></p> <p>Wiersze europejskich poetek i poetów będzie można od połowy kwietnia przeczytać i wysłuchać na stronie www.wierszewmieście.eu. Motto 2021: <i>Początek</i></p> <p>Gedichte europäischer Dichterinnen und Dichter sind ab Mitte April auf: www.wierszewmieście.eu zu hören und zu lesen. Motto 2021: <i>Beginn</i></p> <p>01.-15.05.2022 ON-LINE</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/wiersze-w-miescie-margaret-kreidl-1</p>	<p>Wystawa i dyskusja Ausstellung und Diskussion</p> <p>„Zaczęło się od Ilse Aichinger 1921-2021”</p> <p>Wedle opinii Hansa Weigla powojenna literatura austriacka zaczęła się od Ilse Aichinger. Tłumaczenie na polski: Jacek St. Buras.</p> <p>Mit Ilse Aichinger, so ein von Hans Weigel geprägtes Wort, fring die österreichische Nachkriegsliteratur an. Übersetzung ins Polnische: Jacek St. Buras.</p> <p>04.05-24.06.2022 Biblioteka Austriacka w Rzeszowie</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/wystawa-zaczelo-sie-od-ilse-aichinger-1921-2021-i-dyskusja</p>	<p>Spektakl Theateraufführung</p> <p>Thomas Köck <i>Raj. Potop Paradies. Fluten</i> Reż.: Grzegorz Jaremk</p> <p>Odważny i jedyny w swoim rodzaju projekt literacki i teatralny, eksplorujący granice gatunku homo sapiens i wyznaczający nowe obszary przedstawienia teatralnego.</p> <p>Ein ebenso mutiges wie außergewöhnliches Literatur- und Theaterprojekt, das nach Möglichkeiten und Grenzen des Homo sapiens fragt und neue Gebiete der theatralischen Aufführung erkundet.</p> <p>04.-05.05.2022 19.00 Teatr Studio Pl. Defilad 1, Warszawa</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/kopia-kopia-thomas-kock-raj-potop-1</p>	<p>Film & Rozmowa Film & Gespräch</p> <p>Wim Wenders & Peter Handke <i>Strach bramkarza przed jedenastką Die Angst des Tormanns beim Elfmeter</i></p> <p>Pokaz filmu Wima Wendersa i rozmowa o książce Petera Handkego (przekład: Kamil Idzikowski, red.: Stawa Lisiecka, Oficyna 2022).</p> <p>Vorführung des Films von Wim Wenders und Gespräch über die Buchvorlage von Peter Handke (in poln. Übersetzung von Kamil Idzikowski, Verlag Officina 2022).</p> <p>05.05.2022 18:00 Czytelnia Elektra ul. Elektoralna 12, Warszawa</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/strach-bramkarza-przed-jedenastka-wenders-handke</p>	<p>Wykład Vortrag</p> <p>Nieznany geniusz. Historia Stefanii Horowitz Das unbekannte Genie. Die Geschichte von Stephanie Horowitz</p> <p>Wykład prof. Tomasza Pospieszynego z cyklu „Śladami austriackich naukowców” w ramach 22. Wiosny Austriackiej w Opolu.</p> <p>Vortrag von Prof. Tomasz Pospieszyn im Zyklus „Österreichischen Forscherinnen auf der Spur” im Rahmen des 22. Österreichischen Frühlings in Oppeln.</p> <p>06.05.2022, 17:00 Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu + ON-LINE</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/nieznany-geniusz-historia-stefanii-horowitz</p>	<p>Seminarium Seminar</p> <p>Adam i Ewa na wysypisku śmieci Adam und Eva auf der Müllhalde</p> <p>Na podstawie sztuki Petera Turriniego „Polowanie na szczyry”. Basierend auf dem Stück von Peter Turrini „Roznjojgd”</p> <p>Prowadzenie / Leitung: Joanna Jabkowska (Uniwersytet Łódzki), Monika Tokarzewska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), Krzysztof Tkaczyk (Uniwersytet Warszawski).</p> <p>09.05.2022 19:00 ON-LINE</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/adam-i-ewa-na-wysypisku-smieci</p>
---	---	---	---	--	---

<p>Film</p> <p>Gdzie mieszkam - film dla Ilse Aichinger Wo ich wohne - Ein Film für Ilse Aichinger</p> <p>Projekcja filmu w ramach finału wystawy „Zaczęło się od Ilse Aichinger 1921-2021”. Scenariusz i reżyseria: Christine Nagel</p> <p>Filmvorführung im Rahmen der Finissage der Ausstellung „Es begann mit Ilse Aichinger 1921-2021”. Drehbuch und Regie: Christine Nagel</p> <p>11.05.2022 11:00 Biblioteka Austriacka w Rzeszowie</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/gdzie-mieszkam-film-dla-ilse-aichinger-1</p>	<p>Koncerty Konzerte</p> <p>Ana Topalovic Multicello</p> <p>Zapraszamy na koncerty wyjątkowej austriackiej wiolonczelistki Any Topalovic. Dzięki zastosowaniu elektroniki wiolonczela przeobraża się w wielogłos orkiestry, odkrywając fascynujące światy dźwięków.</p> <p>Wir laden Sie herzlich zu Konzerten der besonderen Cellistin Ana Topalovic. Aus einem einzelnen Cello kann sie durch Einsatz von Live-Elektronik eine beinahe orchestrale Mehrstimmigkeit entfalten.</p> <p>11.05.2022 19:00 Austriackie Forum Kultury ul. Prózna 7/9, Warszawa oraz Opole (12.05)</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/ana-topalovic-multicello</p>	<p>Spotkania autorskie Lesungen</p> <p>Peter Rosei</p> <p>Autor przeczyta fragmenty książki „Das Märchen vom Glück”, w której opowiada bez iluzji, a zarazem z głęboką empatią, o nielatwym poszukiwaniu szczęścia.</p> <p>Der Autor liest aus „Das Märchen vom Glück”, in dem er Illusionslos und zugleich voller Mitgefühl über die Verwerfungen der Glückssuche erzählt.</p> <p>12.05.2022 18:00 Austriackie Forum Kultury, ul. Prózna 7/9 Warszawa oraz Kraków (06.05) Wrocław (10.05), Olsztyn (16.05)</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/peter-rosei-spotkania-autorskie</p>	<p>Konkurs Wettbewerb</p> <p>Międzynarodowy konkurs saksofonowy CEA Internationaler Saxophonwettbewerb CEA</p> <p>Konkurs w ramach Europejskiego Forum Saksofonowego 2022. Całkowita pula nagród wynosi 10 000 PLN!</p> <p>Wettbewerb im Rahmen des Internationalen Saxophonforums 2022. Der gesamte Preispool beträgt 10 000 PLN!</p> <p>12.-13.05.2022 Wrocław + ON-LINE</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/miedzynarodowy-konkurs-saksofonowy-cea</p>	<p>Filmy Filme</p> <p>19 Millenium Docs Against Gravity</p> <p>Filmy austriackie Österreichische Filme</p> <p><i>W poszukiwaniu nieśmiertelności</i> [Endlich unendlich], 2021 reż./Regie: Stephan Bergmann</p> <p><i>Mau. Guru designu</i> [Mau], 2021 reż./Regie: Benji & Jono Bergmann</p> <p>INFO: https://mdag.pl/</p> <p>13.-22.05.2022 w kinach / im Kino Warszawa</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/filmy-austriackie-na-19-festiwalu-filmowym-millennium-docs-against-gravity</p>	<p>Wykład Vortrag</p> <p>Dzielną niewiastę któż znajdzie?</p> <p>wykład Belli Szwarcman-Czarnoty z cyklu „Księga Przysłów”</p> <p>Cykl poświęcony poematowi z <i>Księgi Przysłów</i> 31, 10 - 31, który mężowie odśpiewują na cześć swoich żon w piątkowy wieczór.</p> <p>Setzen wir die Veranstaltungsreihe über ein Gedicht aus dem <i>Buch der Sprichwörter</i> 31:10-31 fort, das Ehemänner - zu Ehren ihrer Frauen - freitagabends singen.</p> <p>17.05.2022 18.00 ON-LINE / ZOOM</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/b-szwarcman-czarnota-dzielna-niewiaste-ktoz-znajdzie-5</p>
--	---	---	--	---	---

<p>Koncert Konzert</p> <p>Mia Zabelka Zahra Mani</p> <p>Zapraszamy na koncert austriackiego duetu Mia Zabelka / Zahra Mani w ramach szóstej edycji Festiwalu „Muzykofilia: Kazimierz Serocki in memoriam” w Toruniu.</p> <p>Wir laden Sie herzlich zu einem Konzert des österreichischen Duos Mia Zabelka / Zahra Mani im Rahmen des Festivals „Muzykofilia. Kazimierz Serocki in memoriam” in Torun ein.</p> <p>21.05.2022 19:00 Centrum Kultury Dwór Artusa ul. Rynek Staromiejski 6 Toruń</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/mia-zabelka-zahra-mani</p>	<p>Czytanie performatywne Szenische Lesung</p> <p>Ferdinand Schmalz</p> <p><i>Budowniczy świątyni Der Tempelherr</i></p> <p>Sztuka Ferdinanda Schmalza analizuje dominujące w naszych czasach przekonanie: konstruktywizm</p> <p>Das Stück von Ferdinand Schmalz setzt sich mit einer in unserer Zeit weit verbreiteten Denkweise auseinander: dem Konstruktivismus.</p> <p>23.05.2022 19.00 Teatr Ateneum Ul. Jaracza 2 Warszawa</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/ferdinand-schmalz-der-tempelherr-ein-erbauungsstuck</p>	<p>Spotkania autorskie Lesungen</p> <p>Lydia Mischkulnig</p> <p>Twórczość Lydie Mischkulnig od dawna uchodzi za jeden z najciekawszych i najbardziej niekonwencjonalnych głosów literatury austriackiej.</p> <p>Längst gilt Lydia Mischkulnig als eine der spannendsten und unkonventionellsten Stimmen in der österreichischen Literatur.</p> <p>23.-26.05.2022 Opole (23.05), Poznań (24.05), Bydgoszcz (25.05), Toruń (26.05)</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/lydia-mischkulnig-spotkania-autorskie</p>	<p>Dyskusja Diskussion</p> <p>Elisabeth Klar & Katrin Euler</p> <p>Przedmiotem rozmowy będzie powieść Elisabeth Klar „Himmelwärts” (Wiedeń, 2020) oraz prace wideo Katrin Euler.</p> <p>Ein Gespräch über den Roman von Elisabeth Klar „Himmelwärts” (Wien, 2020) und die Videoarbeiten von Katrin Euler.</p> <p>26.05.2022 15:15 Wydział Filologiczny Uniwersytet Łódzki Łódź</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/elisabeth-klar-i-katrin-euler-dyskusja</p>	<p>Spektakl Theateraufführung</p> <p>Peter Turrini <i>Siedem sekund wieczności Sieben Sekunden Ewigkeit</i></p> <p>Monodram o mechanizmach sławy, przemocy w świecie filmu i polityki, o ucieczce od przeszłości i traum wojennych.</p> <p>Monodrama über die Mechanismen des Ruhms, Gewalt in der Film- und Politikwelt und schließlich über eine Flucht vor der Vergangenheit und den Traumata des Krieges.</p> <p>28-29.05.2022 Teatr Polonia ul. Marszałkowska 56 Warszawa</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/kopia-kopia-kopia-peter-turrini-siedem-sekund-wiecznosci</p>	<p>Koncert Konzert</p> <p>Kaoko Amano & Tomasz Skweres</p> <p>Muzycy zaprezentują niezwykle różnorodny program muzyki XX i XXI wieku. Koncert na dość niekonwencjonalne instrumentarium - duet: sopran i wiolonczela.</p> <p>Die Musiker werden dem Publikum ein äußerst vielseitiges Programm mit Musik des 20. und 21. Jahrhunderts für eine eher unkonventionelle Besetzung präsentieren - einem Duo für Sopran und Cello.</p> <p>30.05.2022 19.00 Austriackie Forum Kultury ul. Prózna 7/9 Warszawa oraz Poznań (29.05)</p> <p>https://austria.org.pl/wydarzenia/kaoko-amano-tomasz-skweres</p>
--	---	--	--	--	---



Ferdinand Schmalz
Teatr Ateneum
Warszawa
Foto©: Amrei-Marie



Kaoko Amano
Austriackie Forum Kultury
Warszawa
Foto @ Maria Frodl



Ilse Aichinger
Biblioteka Austriacka
w Rzeszowie
Foto @ spuścizna Ilse Aichinger



Tomasz Skweres
Austriackie Forum Kultury
Warszawa
Foto@ UNISON SHOT



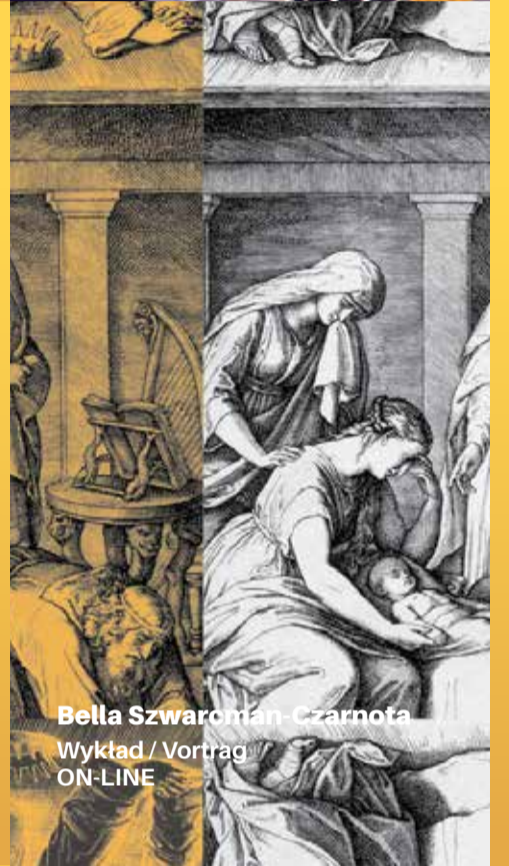
Mia Zabelka / Zahra Mani
Centrum Kultury Dwór Artusa
Toruń
Foto@ Rovinj Sv. Katarina, Gandusia



Peter Turrini
Seminarium / Seminar
ON-LINE
Foto @ Wikipedia



Lydia Mischkulnig
Spotkania autorskie / Lesungen
Opole, Poznań, Bydgoszcz, Toruń
Foto @ Minitta Kandlbauer



Bella Szwarzman - Czarnota
Wykład / Vortrag
ON-LINE



Peter Rosei
Austriackie Forum Kultury
Warszawa
Foto @ Gabriela Brandenstein



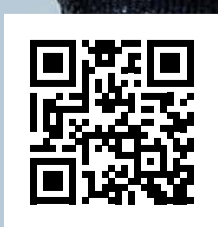
WO ICH WOHNE
Ein Film für Ilse Aichinger von Christine Nagel



Mau. Guru designu
19 Millenium Docs Against Gravity
Foto @ Babka Productions



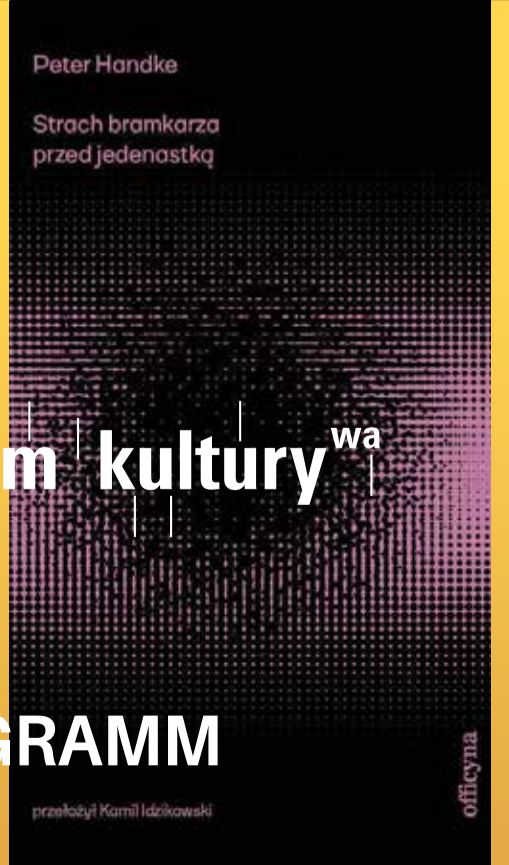
Stefania Horowitz
Wojewódzka Biblioteka Publiczna, Opole
Foto @ Österreichische
Zentralbibliothek für Physik



**Elisabeth Klar
& Katrin Euler**
Wydział Filologiczny
Uniwersytet Łódzki
Foto @ Katrin Euler



austriackie forum kultury^{wa}
05_2022
PROGRAM / PROGRAMM



Peter Handke
Strach bramkarza
przed jedenastką

przełożył Kamil Idzikowski

oficyna